

# DE CASA EN CASA

PERIÒDIC LOCAL DE PICANYA

II ÈPOCA, ANY VIII, NÚM. 46, OCTUBRE-NOVEMBRE 99

## Picanya, un poble sostenible

La campanya dóna-li la volta! arriba a la seu última fase amb la recollida selectiva domèstica



Una cercavila i una festa amb teatre i animació de carrer per als més joves van ser el punt de partida de la campanya de recollida domiciliària. Jocs i cançons ensenyaren als menuts com funciona el projecte.

**El passat dimarts 19 d'octubre va començar a Picanya una experiència medioambiental pionera, la recollida selectiva domiciliària dels residus sòlids urbans. Aço vol dir que a partir d'ara podrem col-laborar d'una manera molt més senzilla a millorar el nostre medi ambient.**

**Només cal separar a casa les deixalles dels materials que es poden recuperar, com el paper i el cartró, el vidre, el metall i el teixit, i portar-los en bosses separades als punts de recollida, dispersos per tots els carrers de la població, seran el primer esglao d'un procés de recuperació i reciclatge que faran del nostre un poble més sostenible**

Un rectangle de color taronja amb una flor que creix dins d'una lluna. Aquest símbol, pintat a tots els carrers de Picanya, indica el lloc on se situa un dels punts de recollida selectiva domiciliària de residus sòlids urbans que ha començat a realitzar-se dins de la campanya Dóna-li la volta!

En aquests punts de recollida, tots els veïns de Picanya hauran de depositar els seus residus totes les nits de dimarts, entre les 21 i les 22 hores. A partir d'eixa hora membres de El Cuc Centre de Recuperació passaran amb un camió replegant els diferents materials. Els residus que es recuperen d'aquesta manera seran enviats després a empreses que s'encarregaran del seu reciclatge.

La separació dels materials garanteix el millor tractament dels residus i el fet que aquesta separació es fa als domicilis suposarà que, d'una banda, la bossa de fem cada vegada estarà més bui-



da i només portarà materials orgànics —que també poden ser trattats i reutilitzats per fer adobs naturals quan estan adequadament separats—, i de l'altra, la separació en origen dels materials reciclables, és la més efectiva i la més barata.

### Fases de la campanya

La campanya Dóna-li la volta! Va començar fa un any, amb el que en un primer moment era només un projecte pilot del col·lectiu Joves Errequeerre. Ja el novembre de l'any passat, El Cuc començà a encarregar-se de realitzar el servei de retirada de volu-

mosos del carrer. Aço va marcar una diferència amb el que passava abans, quan era la brigada municipal la que retirava els voluminosos, ja que la gent de El Cuc és experta en reciclatge i recuperació.

Durant els tres primers trimestres de funcionament d'aquest nou servei de recollida de voluminosos s'ha aconseguit una mitjana d'un 65% de recuperació. És a dir, el 65% dels voluminosos replegats no acaben a l'abocador, sinó que són reparats i reintroduïts al mercat o les seues peces i materials són separats per a reciclar-los.

Al mes de març d'enguany va començar la campanya de recollida selectiva de paper, vidre i metalls als comerços. Prèviaament es va realitzar una campanya informativa entre els comerciants per tal d'explicar quins eren els objectius que es perseguien i què havien de fer per tal de participar a la campanya.

Com a resultat, al llarg d'aquests primers mesos de recollida selectiva de residus al comerç s'han recuperat més de 50.000 quilos de paper, vidre i metall, i actualment hi participa el 87% del comerç local.

També als centres públics, com són les oficines i dependències municipals s'ha implantat la recollida selectiva, amb un increment mes rere mes de matèries recuperades.

### L'última baula de la cadena

Fins ara, l'única possibilitat d'aconseguir la recuperació de materials procedents del consum diari era que els veïns feren la separació de materials a sa casa i després els portaren als corresponents contenidors de vidre i paper o a l'Ecoparc. Aço suposava un esforç que no tot el món estava disposat a fer.

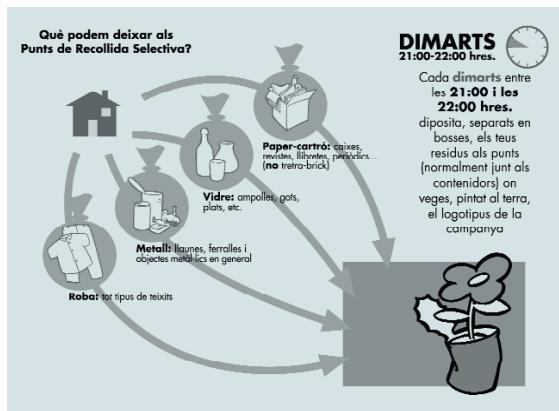
Per això, es va pensar d'implantar la recollida selectiva domiciliària per tal de posar més fàcil la separació i recuperació dels residus procedents del consum diari. Al llarg de tots aquests mesos de funcionament de la campanya Dóna-li la volta! s'ha estat realitzant una important tasca d'informació i sensibilització sobre el problema dels residus i la necessitat de reduir la seua producció i de reciclar els que es produeixen. La gent de El Cuc ha realitzat xerrades als centres escolars de Picanya i a totes les associacions culturals i esportives del poble; també s'han fet tallers, exposicions i un gran nombre d'activitats relacionades amb el reciclatge.

Un pas rere un altre, s'ha avançat al llarg d'un any fins aconseguir implantar un sistema integral de recollida selectiva de residus que contribueix a fer de Picanya un poble sostenible.

Gerard Serrano



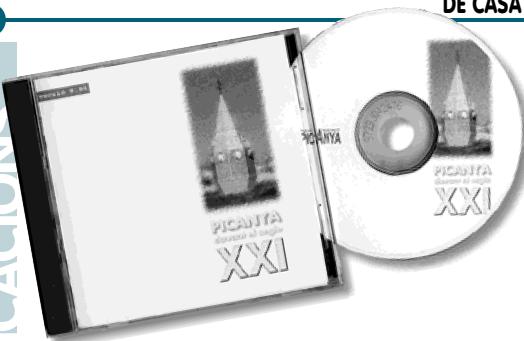
L'alumnat de les nostres escoles ha participat en el procés de senyalització dels punts de recollida com a forma de motivació vers la campanya



Esquema de funcionament de la campanya



La cooperativa El Cuc s'encarrega de la retirada dels materials dipositsats als punts de recollida i el seu posterior tractament



## Picanya en CD multimèdia

El document **Picanya davant el segle XXI**, que ofereix dades, imatges i gràfics sobre l'evolució del nostre poble als últims anys, ja té versió multimèdia en CD ROM.

El disc conté tot el text del document en paper, a més d'unes 200 fotografies i 40 taules de dades. Però la part més novedosa són els deu plànols interactius que inclou el CD.

El disc té dues versions, una en castellà i una altra en valencià, i una veu dóna instruccions en cadascuna de les dues llengües al llarg de tota la navegació pel CD.

**Picanya davant el segle XXI** no és un document tancat, ja que s'està actualitzant amb noves dades constantment. A partir d'ara aquesta actualització es realitzarà tant al document en paper com al document en CD.

La conversió del document de paper al format html (format que s'utilitza a d'Internet) ha estat realitzada pel propi Ajuntament i hi ha col·laborat l'objector Andrés López Peñaranda. La gravació i els elements externs del CD, com ara la portada i la contraportada, també han estat realitzades per l'Ajuntament.

El disc el podran replegar tots aquells veïns i veïnes interessats que disposen d'ordinador al Centre d'Informació i Gestió (CIG) i per a retirar-lo sols hauran de reomplir un xicotet qüestionari sobre informàtica i telecomunicacions.

G. Serrano



## L'Agenda Jove d'enguany ha estat dissenyada a Picanya

La xarxa de Centres d'Informació Juvenil ha editat un any més la seua Agenda Jove. Enguany l'agenda ha estat desenvolupada pels departaments de Cultura i Comunicació de l'Ajuntament de Picanya mitjançant un acord de col·laboració amb la resta dels Ajuntaments que han estat els encarregats del finançament de l'edició i el seu disseny trencà amb el d'edicions anteriors.

En primer lloc, està realitzada íntegrament en materials reciclatos. La seua organització interna és temàtica, és a dir, cada mes de l'agenda està dedicat a un tema, com per exemple els mitjans de comunicació, la no violència, el cinema, el consum, etc., i als seusfulls hi ha informació, cites, documents, sobre cadascun d'aquests temes.

L'Agenda Jove ha estat repartida entre els col·lectius de joves del poble. A més a més, unes 200 persones van passar pel Centre d'Informació i Gestió (CIG) de l'Ajuntament per tal de demanar la seua agenda.

A hores d'ara encara esteu a temps de sol·licitar la vostra Agenda Jove al CIG de l'Ajuntament.

G. Serrano

DE CASA EN CASA  
PERIÒDIC LOCAL DE PICANYA  
II ÈPOCA - ANY VIII - NÚM. 46  
OCTUBRE-NOVEMBRE '99

AJUNTAMENT  
**PICANYA**

Edita: Ajuntament de Picanya  
Alcalde-President:  
Josep Almenar Navarro

## Dóna-li la volta!

**¿Porqué es tan importante reducir, reutilizar y reciclar la basura?** Porque con este aprovechamiento disminuye el volumen de basura en los vertederos, y con ello la contaminación; y porque ahorraremos miles de toneladas de recursos naturales y de energía en la fabricación de productos de consumo. Un ejemplo. Se estima que una tonelada de papel reciclado salva 14 árboles de 20 años, y ahorra más del 65% del consumo de agua y energía utilizados en la elaboración del papel. Pero lejos de minimizar la producción de residuos y potenciar su reciclaje, lo que ocurre con la basura se incrementa cada año. En España, desde la década de los sesenta hasta hoy, se ha quintuplicado la producción de residuos domésticos, también llamados residuos sólidos urbanos (RSU). Actualmente en nuestro país se generan más de 17 millones de toneladas de RSU, de las que varios millones se producen en la Comunidad Valenciana. Picanya aporta a estas estadísticas unas 5.000 toneladas anuales, o que es lo mismo, **cada habitante del municipio genera 1,5 kilos de basura diaria**. Los RSU, como es sabido, generan problemas de contaminación ambiental debido a que todavía no reciben un tratamiento adecuado al ciento por ciento. Hoy en día, en la Comunidad Valenciana, todavía se arrojan en vertederos sin recibir un tratamiento previo el 88,7% de los RSU, mientras que un 7% se reconvierten en compost agrícola en plantas de compostaje y otro 3,27% se recupera en la recogida selectiva. Si a esto añadimos que la Comunidad no dispone de una ley autonómica de residuos, que el Plan Integral de Residuos aprobado en 1997 es inaplicable sin una ley de apoyo, y que no tenemos suficientes plantas de tratamiento y de eliminación (lo que obliga a enviar residuos fuera de nuestro territorio), nos encontramos a finales de milenio con el problema de los residuos sin resolver. Pero la Unión Europea (UE) ya ha advertido en sus directivas que sólo una política basada en las "tres erres" (reducir, reutilizar y reciclar) puede garantizar una ecoeficiencia en este sector y el desarrollo sostenible de nuestra sociedad, por lo que propone que a partir del 2001 todos los municipios de más de 5.000 habitantes implanten la recogida selectiva en todas sus aplicaciones. Este mandato de la UE lo ha recogido la ley española de residuos, aprobada en 1998; pero hasta la fecha, y en lo que concierne a la a la Comunidad, estamos a la espera de que la Generalitat elabore la ley valenciana de residuos. Dicha ley debería contribuir a racionalizar la deficiente gestión actual, ya que no es suficiente el sistema de recogida selectiva basado sólo en contenedores de vidrio y cartón, ni disponemos de suficientes plantas de tratamiento y de recuperación, ni tampoco tenemos una red de vertederos controlados con todas las garantías sanitarias y medioambientales. Pero mientras la Administración autonómica prolonga la solución de este problema,

son los ayuntamientos los que están tomando la iniciativa.

**Una vez más, el pueblo de Picanya es pionero en este campo.** Nuestro municipio se ha adelantado a la fecha tope dada por la UE, el 2001, y ha implantado ya la recogida selectiva en toda la población. A la ya tradicional recogida de papel y vidrio en contenedores, se han unido dos iniciativas más: el Ecoparque y la campaña **Dóna-li la volta!**, que se desarrolla desde noviembre de 1998 en colaboración con la cooperativa local El Cuc. Esta campaña pretende superar el porcentaje de recuperación actual (el 2,5%) mediante la recogida domiciliaria, comercios y centros públicos de toda clase de residuos domésticos. El método es sencillo. Consiste en depositar los residuos separados en bolsas en puntos señalados (marcas en el suelo con el logotipo de la campaña), para ser recogidos en un horario determinado por personal de El Cuc. De esta forma se consigue separar en origen, además del papel y vidrio, los metales, la ropa y los voluminosos (muebles viejos y electrodomésticos). El destino de estos residuos es el reciclaje o la reutilización, según los casos. Las ventajas del sistema son palpables: aumenta la separación en origen y se reduce la cantidad de RSU con destino a vertederos, se evita la colocación de más contenedores en las calles, y la población adquiere hábitos de separación para garantizar un sistema de tratamiento de residuos compatible con el medio ambiente. Esta iniciativa, basada en el método de recogida de puerta en puerta, es pionera en la Comunidad Valenciana. Experiencias similares a las de Picanya desarrolladas en otras ciudades de Europa, como en la mancomunidad navarra de Montejurra, algunos municipios de Catalunya y países escandinavos, indican que este es el camino a seguir. En estos lugares se han alcanzado niveles de recuperación que superan con creces las medias nacionales, y se ha conseguido "darle la vuelta" a la cultura del "usar y tirar". Estas iniciativas han aplicado el concepto norteamericano de "la basura es bella", en el sentido de que los residuos reciclados se pueden reutilizar en múltiples usos y formas que en algunos casos llegan a ser artísticas. Y este es el objetivo que persigue la campaña "Dona-li la volta" en Picanya, es decir dar la vuelta al cubo de la basura y ver qué residuos se pueden separar para reciclar. Pero para conseguir estos fines es necesaria la participación ciudadana, está en juego el futuro de las próximas generaciones. No dudemos: **Dóna-li la volta!**



Amb el suport per a l'ús del valencià de

**GENERALITAT VALENCIANA**  
CONSELLERIA DE CULTURA, EDUCACIÓ I CIÈNCIA

FEDERACIÓ VALENCIANA  
DE MUNICIPIIS I PROVINCIES

Impressió: Gráfiques Vimar, S.L.  
Dipòsit legal: V-257-1992

Direcció: Ajuntament de Picanya  
Redactor en cap: Gerard Serrano  
Redactores: Josefina Aranda, Miriam Cordero  
Fotografia, il·lustracions,  
disseny i maquetació:  
Departament de Comunicació Ajuntament de Picanya

Picanya utilitzà paper reciclat

# Andrés Quesada: «La mentalidad de los jubilados ha cambiado»



Andrés en las instalaciones del Hogar

Hace poco más de tres años que Andrés Quesada accedió a la presidencia de la asociación de jubilados de Picanya, y acaba de alcanzar el mayor de los triunfos de su trayectoria al frente de esta agrupación. «Antes, hasta hace unos años—dice—, todo el mundo pensaba que lo único que podían hacer los mayores cuando se jubilaban era irse al hogar del jubilado para jugar a las cartas y cortarse el pelo más barato». Ahora, sin embargo, la situación es totalmente distinta, tal como «Ahora podemos seguir yendo al hogar, pero no sólo a eso», matiza. Y es cierto. Desde hace unas semanas, las instalaciones del Hogar del Jubilado de Picanya ofrecen nuevas alternativas para todos sus socios. Se trata de una amplia oferta de actividades culturales que comparten espacio con los servicios tradicionales que los jubilados encontraban en las instalaciones del local.

Para ello, los responsables de la agrupación han habilitado parte de sus dependencias para ofrecer nuevas alternativas a los usuarios del recinto.

«Por las mañanas, se han puesto en marcha clases de gimnasia para adultos, y por las tardes, se imparten cursos de trabajos manuales, pintura y bolillos» cuenta Andrés Quesada.

Esta es la primera ocasión en la que el Hogar del Jubilado de Picanya pone a disposición de sus miembros este

**Andrés Quesada**  
**I lleva tres años al**  
**frente de la asocia-**  
**ción de jubilados**  
**de Picanya y en**  
**este tiempo ha**  
**observado cómo**  
**«los mayores**  
**hemos comprendi-**  
**do que no sólo**  
**podemos jugar a**  
**las cartas»**

tipo de servicios, y según confirma el presidente de la agrupación «no hubieramos podido hacer nada sin el apoyo del ayuntamiento de Picanya».

En este sentido, Andrés Quesada señala que «esta era una inquietud que siempre habíamos tenido, pero que ahora hemos podido llevar a delante gracias al ayuntamiento, que no sólo ha costeado todos los gastos de las reformas, sino que

desde el primer momento nos animó para que diésemos este paso».

Y es que, en opinión de Quesada, «la posibilidad de asistir a estas actividades culturales es muy importante, pero más importante todavía es el gran salto que se ha dado en muy poco tiempo. Se ha roto la monotonía y hemos conseguido que la jubilación se afrente de otra manera».

Como modelo de este cambio de mentalidad, el presidente no duda en utilizarse a sí mismo como ejemplo «Yo siempre he trabajado de cara al público, con el bar y con la peluquería. Siempre me ha gustado estar con la gente, ayudar en lo que pudiera. Todos podemos poner nuestro granito de arena si nos esforzamos. En mi caso, esto es posible también gracias a mi mujer. Ella me apoya en todo lo que hago. Y eso es muy importante, porque siempre hay que tener nuevos proyectos».

Precisamente, entre los planes de futuro que estudia la junta directiva con Andrés Quesada al frente, destaca el cambio de los locales del Hogar del Jubilado. «Somos ya 1.050 socios, y la sede se está quedando pequeña. Además, las instalaciones son ya viejas. Por eso, estamos estudiando junto con el Ayuntamiento la posibilidad de trasladarnos en un futuro a otro lugar más amplio y más acondicionado», explica Andrés Quesada.

# Alerta señores comerciantes!!

¿Son ustedes conscientes de lo que están financiando con su dinero en la Revista  
«Picanya Habla»?

Les explicamos a ustedes y en general a toda la opinión pública de Picanya:

Las clavarienses Virgen de Montserrat de 1999 y también como jóvenes, nos sentimos molestas y enfadadas por los comentarios que aparecen en la revista *Picanya Habla*, al ver nuestra tradición, cultura y juventud reducidas a una caricatura muy subjetiva y particular de los miembros de la Revista.

La juventud aparece como que se va a otros pueblos en fiestas («Porque se les excluye de manera casi egórica» y «echan de menos un día para los jóvenes» y «Las peñas juveniles El Glop y el Chupito sólo dan como alternativas de momento: Alcohol (baile lo más borracho posible) y la promesa de pasárselo bien». ¿Están uds. de acuerdo con esta imagen que se da de nuestro pueblo y de nuestra juventud?

Nuestro programa de fiestas concretamente se elaboró pretendiendo dar cabida a todos los sectores y edades de la población, y como no, también los jóvenes: No olvidemos que el programa se elaboró por gente joven (las clavarienses). Si aún conservan nuestro Programa ojéntelo para ver que lo que han dicho no es cierto.

Había un «día para los moros» (pensando que esto ahora tiene gran arraigo en nuestro pueblo).

Si no tuvo la acogida que ellos esperaban y que nosotros también, habrá que preguntar a los jóvenes y a los autores de la revista ¿qué hacen por integrarse y apoyar las fiestas de su pueblo?

Hubo otro «día para los niños» etc.. Y como no para «los jóvenes» con un concierto de música tecno (que por cierto nos podíamos contar con los dedos las personas presentes) y otro de Rock (en el cual había gente joven eso sí, pero mucha de fuera y los de Picanya, donde estaban?).

Es cierto que en nuestro programa solo anunciamos a dos conjuntos, esto fue a tres meses vista y luego se incrementó a 5 conjuntos y se hicieron sus carteles correctos por el Ayuntamiento (Pero esto no se dice). Solo buscan el «error grave», es el objetivo para estas personas. Ellos dicen que en nuestra fiesta actuó la Orquesta Jamaica, y esto tampoco es cierto, pero claro para ellos esto solo será una equivocación.

Tampoco hablan de las innovaciones de nuestro programa dicen que «hemos aportado lo mismo de siempre». No hablan de la recuperación de la tradición del fanalets, en cuyo acto la gente respondió con éxito. Ni de la innovación de una fiesta de los años 60, (eso no les interesa), ni del caballo de exhibición que había en la procesión, (esto tampoco). Ellos sólo hablan de que hicimos «Misa» «procesiones», en plural, y sólo se hizo una Misa y una Procesión (como consta en el programa). Y es porque la raíz de la fiesta de la Virgen de Montserrat es religiosa, y además hay un sector del pueblo que esto lo pide, lo quiere, disfruta con estos actos y se hace por tradición, devoción y creencia, al igual que hay otro sector que pide «varietes», «cenas» «rock» y también se hace. Con nuestro programa intentamos cubrir todos los gustos, puesto que el presupuesto sale del pueblo y es para el pueblo de Picanya.

Si los redactores de la revista «Picanya habla» consideran que no se oferta nada para los jóvenes que hagan una crítica constructiva con

propuestas concretas y alternativas, no una crítica corrosiva, deformada y de mal gusto (Las Fiestas Virgen de Montserrat no se pueden reducir a una interpretación tan burda como «Una pasarela» o «ceremonia de trajes de clavarienses», como ellos dicen).

Queremos también aclarar que ninguna clavariense se ha gastado un millón de pesetas ni mucho menos, y si alguna lo ha hecho en otros años es porque ha querido y ha podido, pero no se puede generalizar.

Tampoco hemos pretendido que fuera una fiesta de «fastuosas joyas» «Ni complementos vistosos» justo lo contrario. **Se sacaron mantones de manila, trajes y joyas que se van pasando de generación tras generación y este mantiene viva nuestra tradición, pero esto no lo dicen, ni les interesa informarse**. Ellos no han comprendido para nada el sentido de nuestra fiesta: «ahorrar al máximo» y que cualquier joven de nuestro pueblo, que lo desee, puede hacer la fiesta de «Les xiques fadrines», todas tienen cabida. Pero insistimos que no se han querido informar de fuentes directas, y creamos que para dar información seria y fideliguo uno tiene antes que informarse y contrastar opiniones, eso es lo que hacen los buenos profesionales.

Las personas que sienten y viven la Fiesta de la V.M. saben que el primer desfile (como ellos afirman) no es la cabalgata, ni que íbamos todas con el mismo color (ni siempre se va igual, depende del grupo, época o circunstancia). Tampoco nosotros enseñamos los trajes en nuestras casas, y mucho menos, nos parece que el pueblo los considere como «fetiche», ni en la ofrenda se va de huertana.

Justo estos comentarios este año, ni le pegan ni vienen al caso. **Señores Ustedes mismos reflexionen sobre la imagen que se da en la Revista «Picanya Habla»**, (título más apropiado sería «Ellos hablan..», personas concretas con nombre y apellido) de nuestras fiestas y de nuestra juventud y saquen sus propias conclusiones. Creemos que nuestro pueblo se merece algo mejor que este tipo de revista. Señores comerciantes les sugerimos que apoyen con su dinero una crítica constructiva, que nos ayude a avanzar como personas y como ciudadanos, pero no una prensa «amarilla» y «tombolera» que va a lo retorcido de las situaciones y a crear «cotilleo» y polémica. Todos cometemos equivocaciones y queremos que sea libre que tire la primera piedra.

**Y ojo con la línea de esta Revista en «Picacor» nadie estamos a salvo, esta vez ha sido la calle Colón, y ¿la próxima, a quien le tocará?, depende de cómo les caigamos** (quizás) o del sentido del humor que tengan los redactores el día que hagan su «artículo», pueden salir bien o mal parados bajo los comentarios de sus plumas; y los de la revista creen restablecer el daño o la imagen dañada con una simple aclaración o reconocimiento de una equivocación en la fe de erratas.

**Desde aquí nuestra preocupación por el tipo de actividad a la que ustedes señores comerciantes están contribuyendo. Sean conscientes e infórmense en lo que colaboran, pueden perder clientes y claro está también ganarlos, evalúenlo.**

LAS CLAVARIENSES  
VIRGEN DE MONTSENNAT DE 1999



Charo López saluda des de l'escenari del Centre Cultural una volta finalitzada la representació

## Charo López presentà l'obra "Tengamos el sexo en paz" al Centre Cultural

La conejuda actriu Charo López ha estat l'encarregada d'obrir la programació de teatre per als mesos de novembre i desembre. La cita fou divendres 12 de novembre a les 23 hores al Centre Cultural, on l'actriu ens presentà la seua darrera obra "Tengamos el sexo en paz", un interessant muntatge que ha sigut representat als millors teatres d'Espanya i que a Picanya va fer gaudir de valent, durant vora dues hores, el públic que omplia per complet el nostre teatre. Es tracta d'una obra escrita per Franca Rama, Jacopo Fo i el nobel Dario Fo, en la qual els espectadors i espectadores es trobaren amb un divertit text que elimina els prejudicis sobre sexe mitjançant consells pràctics i gràfics amb un mordac sentit de l'humor no exempt de tenedresa i elegància.

Ja al mes de Desembre, el dia 10, "Leandre Teatre" ens presentarà "?", un espectacle molt ple d'imaginació i de sentit de l'humor que de ben segur ens recordarà les antigues pel·lícules del cinema sense so.

Els més menuts també podran gaudir del món del teatre amb la representació de "Somni" el diumenge 12 de desembre a les 6 de la vesprada. Dues naus d'un planeta arriben a la Terra i es troben amb un xiquet que s'ha perdut al bosc. A partir d'eixe moment començaran les aventures dels tripulants de les naus amb la policia que busca el xiquet. Una interessant i divertida història protagonitzada per titelles que ens presenta "Lluerna Teatre", una versió lliure de "Somni d'una nit d'estiu" de W. Shakespeare.

Miriam Cordero

## La sala de exposiciones se iluminará con una muestra fotográfica

"La Luz incierta: fronteras de la fotografía", así se llama el nuevo ciclo de exposiciones fotográficas que el próximo 12 de noviembre se inaugurarán en la Sala de Exposiciones de Picanya. Se trata del cuarto ciclo organizado por el Consorcio de Museos de la Comunidad Valenciana integrado por artistas nacidos en la Comunidad o que están vinculados profesionalmente a ella. En esta ocasión, el ciclo está dedicado a once jóvenes que nos invitan a reflexionar, a través

de sus obras, de los inciertos límites del medio fotográfico. El principal objetivo de "La luz incierta" es la aproximación al uso de la fotografía como herramienta de trabajo por parte de jóvenes creadores y creadoras cuya formación no es necesariamente fotográfica. Para ello, a partir del 12 de noviembre, se podrá visitar en la Sala de Exposiciones la obra de Luis Contreras, la cual será seguida por otros artistas del ciclo en próximas fechas.



## Proclamación de las Falleras Mayores para el año 2000

Aunque todavía quedan algunos meses para la celebración de las fiestas falleras, las diferentes fallas de Picanya y la Junta Local Fallera ya han comenzado a trabajar. Uno de los actos más importantes que se celebra todos los años por estas fechas es la proclamación de las Falleras Mayores de Picanya, acto que tuvo lugar el pasado 6 de noviembre en el Ayuntamiento. Este año las elegidas son M™ Carmen Briones, Fallera Mayor de la Falla Sta. M™ del Puig y Mireia Vázquez, Fallera Mayor Infantil de la misma falla. La presentación de las falleras será el próximo 27 de noviembre en el Centro Cultural.

## El cantautor Antonio Selfa llenará de música la sala de exposiciones

Los amantes de la música tendrán la oportunidad de disfrutar de un concierto del cantautor Antonio Selfa el próximo viernes 19 de noviembre a las 22.30 en la Sala de Exposiciones.

Este joven artista ofrecerá un recital en el que hará un recorrido por todas sus influencias musicales hasta llegar a su estilo personal. Para ello tocará temas de artistas como Paco Ibañez, Silvio Rodríguez, y Agustín García Calvo entre otros, para finalizar el concierto con temas propios. Además, Antonio dedicará un apartado más amplio a la obra de G. Brassens, de gran influencia en su estilo, y presentará el trabajo de adaptación de sus temas que lleva realizando desde 1991.

## Illiurament del 19è premi de narrativa juvenil Enric Valor

El próximo dissabte 11 de desembre, al Centre Cultural de Picanya i a la Sala d'Exposicions, tindrà lloc el illurament del 19è Premi de Narrativa Juvenil Enric Valor co-organitzat per l'Ajuntament de Picanya i Edicions del Bullent. A l'acte de illurament, el grup de Danses Realenc i la Rondalla de Picanya oferiran una actuació en la qual mostraran un repertori de recopilacions de música i balls populars. Amb aquest esdeveniment, els organitzadors, volen homenatjar l'escriptor valencià per la seua tasca de recuperació del valencià.

A més del illurament del premi d'aquesta edició, es realitzaran un sèrie de activitats relacionades amb el guardó, com la presentació de l'obra guanyadora de l'any passat "Peter Snyder" de David Nel-lo, dijous 9 de desembre a l'EPA. També s'ha organizat la representació de dues obres teatrals al Centre Cultural i... potser alguna sorpresa.

Miriam Cordero



La sala de exposiciones se llenó de aficionados y aficionadas al séptimo arte

## Buena acogida para el primer taller de lenguaje cinematográfico

El taller de lenguaje cinematográfico, que comenzó a impartirse el pasado mes de octubre, ha obtenido una gran respuesta en forma de una elevada inscripción por parte de los ciudadanos y ciudadanas.

El principal objetivo de este taller era que los amantes del cine conocieran los signos y normas internos de este arte para poder entender mejor su lenguaje y forma de narrar. Según la organización, el seguimiento del taller por parte de los alumnos y alumnas ha

sido muy interesante, ya que con su integración y participación se ha enriquecido mucho el contenido de las clases a través de charlas y debates que han animado cada una de las sesiones del curso.

Dado el éxito de este primer taller es probable que se organicen nuevos cursos en próximas fechas.

Mientras tanto habrá que estar atentos/as a la programación de cine en la sala de exposiciones.

Miriam Cordero

## EL GAT DEL CARRERÓ

SI, ESTÀ MOLT BÉ AIXÒ DE LA CAMPANYA "DONA-LI LA VOLTA"... SEPAREM VIDRE, PAPER, METALL, TÈXTILS... PERÒ...



NOTA: NO, LES RESTES ORGÀNIQUES I, DE MOMENT, EL PLÀSTIC, TETRA-BRICKS, ETC... AL CONTENIDOR HABITUAL



El Hogar del Jubilado acogió la celebración del taller "Aprender a relajarse para dormir". El taller de primeros auxilios completa el programa de charlas formativas

## Un taller de primeros auxilios ayuda a solucionar situaciones peligrosas

El departamento de Servicios Sociales del Ayuntamiento, con la subvención de la Diputación de Valencia, organizó un cursillo de primeros auxilios para el mes de noviembre al que pudieron asistir gratuitamente todas las personas interesadas. Los objetivos de este curso fueron principalmente dos, por un lado, pretendía conseguir la

prevención de todos aquellos problemas de salud que pueden afectarnos en algún momento, mientras que por otro, trataba de conseguir que los asistentes fueran capaces de solucionar cualquier situación que pudiera resultar peligrosa. Para ello se trataron temas como socorristismo, hemorragias, quemaduras,

intoxicaciones, picaduras de insectos,... El cursillo, de cuatro horas de duración, se celebró en el Centro Cultural los días 17 y 22 de noviembre de 17.30 a 19.30, y fue impartido por el Doctor Ramón Ganao y por Encarna Bono, Técnica Superior en Acción para el diagnóstico.

Miriam Cordero

## ¿Tu cabeza circula? nueva campaña de concienciación

**El Ayuntamiento inicia una campaña para concienciar a los jóvenes sobre la conducción de ciclomotores**

El tubo de escape de tu moto hace mogollón de ruido porque crees que así tu moto "mola" más?, ¿conduces a toda leche, sin respetar las señales, contradicción... porque así pareces más machote?. Éstas son algunas de las preguntas dirigidas a los más jóvenes que podemos encontrar en el folleto informativo de la campaña de concienciación "Tu cabeza circula?".

Desde hace algún tiempo, el Ayuntamiento, está tratando de solucionar un problema que durante los últimos meses ha deteriorado la tranquilidad de los vecinos, la circulación imprudente de algunos ciclomotores. Con este proyecto, el Ayuntamiento de Picanya quiere concienciar a los jóvenes que conducen ciclomotores de la necesidad de respetar las normas de circulación, porque como se indica en la campaña, con las infracciones no sólo molestan al resto de ciudadanos, sino que además están poniendo su vida en peligro.

Carmelo Mas, Jefe de la Policía Local de Picanya, opina que la mayoría de los jóvenes han tenido una respuesta razonable a las campañas de avisos y denuncias que se han efectuado durante los últimos meses, y que actualmente el problema se centra en una minoría reincidente que todavía no es consciente de la responsabilidad que genera la conducción de una moto.

El objetivo de este proyecto se centra en conseguir un cambio de actitud en el comportamiento de la sociedad, ya que a través de medidas opresivas como las denuncias, sólo se consiguen soluciones momentáneas. La finalidad del trabajo es conseguir una convivencia tranquila entre todos los ciudadanos de la localidad, sin que sea necesaria la intervención de las autoridades. Se trata de conseguir una buena educación vial para todos, peatones y conductores, una educación que indudablemente debe comenzar en el núcleo familiar. En este caso, es la familia la que debe asumir res-

ponsabilidades educativas antes de que surjan problemas que luego son de difícil solución.

Dentro de este proyecto de concienciación ciudadana, el Ayuntamiento ha puesto en marcha además una iniciativa práctica. Se ha conseguido la colaboración de "Talleres Francisco Ruiz" de Picanya para que aplique descuentos en los cambios de tubos de escape de las motocicletas que superen los decibelios permitidos. Y además, el Ayuntamiento ha acordado subvencionar, bajo determinadas condiciones, una parte de los cambios de tubos de escape que estén manifestamente defectuosos.

Miriam Cordero



Hora del conte a la biblioteca

## La biblioteca inicia el curs amb l'organització d'activitats per al escolars

Com ja és habitual des de fa alguns anys, la Biblioteca Pública de Picanya ha preparat algunes activitats d'animació a la lectura per als lectors més menuts, "L'Hora del Conte" i "Llibres del Món". La primera, que va començar el més d'octubre i es mantindrà durant tot el curs escolar, presenta una novetat respecte a la primera campanya, ja que enguany s'han organitzat dos grups, el primer de 3 a 6 anys, i el segon de 7 a 11.

La vuitena campanya d'animació a la lectura, "Llibres del Món" i sempre ha sigut molt ben rebuda pels xiquets i xiquetes. Durant el primer trimestre del curs, passaran per

la Biblioteca els cursos infantils dels col·legis Ausiàs March, Sorolla i Gavina, mentre que durant el segon trimestre ho faràn 1r, 3r i 5è de Primària i 1r d'ESO.

### Renovació dels carnets de la Biblioteca

Totes aquelles persones que siguin usuaris de la Biblioteca de Picanya poden passar a partir del 15 de novembre a renovar el carnet de lector. Per a realitzar la renovació només serà necessària una fotografia i el DNI, (les persones que disposen d'ell). Els menors de 14 anys necessitaran a més una autorització dels pares que han de replegar a la Biblioteca.



Reunió del Consell per la Solidaritat

## El Consell per la Solidaritat estudia les sol·licituds per als projectes de cooperació

El Consell per la Solidaritat de Picanya ja està estudiant tots els projectes de cooperació que ha rebut de diverses ONG durant els últims mesos.

Aquesta iniciativa consisteix en el repartiment de fons entre les diferents organitzacions no gubernamentals que necessiten finançació per als seus projectes. Per això, el

Consell per la Solidaritat va obrir un termini de presentació de sollicituds per a estudiar les diferents demandes i oferir els diners als projectes més interessants. Entre les propostes presentades trobem, entre d'altres, la construcció d'un hospital a Bolívia, la creació de camps de treball a Mèxic o altres projectes d'àmbit local.

# Picanya renueva su jardín botánico

**Picanya tendrá renovado por completo su propio Botánico casi a las puertas del 2000. Con la llegada de un nuevo año y un nuevo siglo, los picanyeros y picanyeras podremos recibarlo con cierto carácter conciliador con la naturaleza**

Toda una proeza conseguida a fuerza de ilusión y de un valioso trabajo realizado por las mujeres del cursillo de jardinería. Mujeres que con una mínima orientación no sólo han conseguido descubrir un mundo nuevo, "el que reside en el encanto de un jardín", así lo comenta la que ha sido su profesora este tiempo, Maribel. Han descubierto una vocación, una posibilidad de trabajar en algo que les gusta y también han conseguido poner en marcha, "ya sin remedio", el que será el rincón verde de Picanya.

El jardín Botánico de Picanya cuenta con más de 200 especies diferentes de plantas y está dividido en tres partes bien diferenciadas:

Una **primera parte** dedicada a la jardinería ornamental, plantas de adorno, situada en los laterales del jardín.

En la **parte central** el visitante encontrará el llamado "jardín antiguo", un pequeño huerto con plantas aromáticas y de carácter medicinal, muy útiles para "las recetas de la abuela".

Y una **tercera parte** dónde se sitúa toda aquella vegetación no autóctona o foránea, especies que no son propias del Mediterráneo y que por tanto no estamos acostumbrados a reconocer en nuestro entorno porque no aparecen si no es en espacios especialmente acondicionados para su crecimiento.

Y en el jardín botánico también descubriremos un rincón muy especial dedicado y reservado a la

memoria de Dolores Arribas, la que hasta su repentina marcha fue la directora del C.P. Ausias March desde que éste abriera sus puertas hace ya más de diez años. En este espacio habrá un pequeño estanque, algunos bancos de piedra y la presencia de algunas de esas figuras típicas y no por ello menos encantadoras como son las pérgolas, ele-

tiempo ostente dicha identidad en Picanya. Y como objetivo principal del Botánico se puede mencionar desde el pedagógico hasta el de la búsqueda, el intento de establecer un mayor equilibrio con el medio ambiente que nos rodea.

Pedagógico en primer lugar, en el sentido de enseñar a los/las más jóvenes el respeto, así como la admiración por el medio ambiente, lo que también significa un respeto a ellos mismos. Pero no únicamente a los/las más pequeños/as

sino a todo aquel y aquella que se sienta mínimamente atraído por conocer lo relacionado con el cultivo y el desarrollo de las plantas, la vegetación en general, sus múltiples propiedades y la utilidad que de ellas obtenemos los seres humanos. Y por supuesto que una visita al Botánico satisfará al curioso más interesado o a aquel que simplemente pretenda dar una vuelta y de paso echar un vistazo al sorprendente mundo vegetal que le rodea. Y es que cada una de las especies estará perfectamente indicada por cartelitos con el nombre científico, y también por el habitualmente más usado de la planta en cuestión.

En poco tiempo el jardín botánico de Picanya abrirá sus puertas, toda una manera de inaugurar la llegada de un nuevo milenio, al menos para quien piense que así es con el comienzo del año 2000.

**Josefina Aranda**



**JARDÍ BOTÀNIC  
P I A N Y A**

mentos todos ellos que acabarán de conformar el paisaje arquitectónico del jardín.

Si nos remontamos unos cuantos años atrás, corría el año 1991, recordaremos que en Picanya ya existió la iniciativa de acondicionar el espacio destinado en la actualidad a la creación de un Botánico. Sin embargo la inexistencia de un trazado completo del jardín de acuerdo con factores tan importantes como la luz o la riqueza de la tierra y el terreno en general, impidió que el proyecto se consolidara totalmente.

Ahora el proyecto de crear un Botánico en Picanya es toda una realidad que el Ayuntamiento ha conseguido con la ayuda inapreciable que al principio destacaba, la de las mujeres que este año, en tan sólo tres meses han transformado un lugar en principio sin vocación de espacio natural en el lugar que posiblemente con el

menos

## Els nostres menuts i menudes en marxa

Ací teniu un parell d'imatges d'algunes de les activitats desenvolupades pels nostres ciutadans i ciutadanes més joves durant les darreres setmanes. Per una part la visita de l'alumnat de 4 anys del CP Sorolla per conèixer el funcionament de l'ambulància municipal. Dos agents de la policia local van ser els encarregats de fer una demostració de la dotació del vehicle amb la qual els xiquets i xiquetes gaudiren de valent.

D'altra banda per als nostres nadons es desenvolupa, com tots els anys, al Centre de Salut el programa d'estimulació primeirenca. Amb aquest programa mares i pares aprenen uns senzills exercicis per afavorir el desenvolupament de les capacitats dels seus fills i filles durant els primers mesos de vida.



## FORMACIÓ



Assistents al seminari sobre qualitat i certificat ISO

## Programa de seminaris de formació per al món empresarial

Fomentar un teixit empresarial amb futur pròsper que contribueca al desenvolupament econòmic i social de Picanya, així com potenciar la cooperació entre empreses de la zona, han estat els objectius del conjunt de Seminaris Tècnics realitzats els darrers mesos en el marc del Projecte EMPREMSA de la Iniciativa Comunitària ADAPT.

És en eixe mateix marc que s'han dut a terme, amb la participació de 60 treballadors/es d'empreses de Picanya, dos cursos d'Informativa de dos nivells diferents: Iniciació i Avançat. Qualitat i Certificació ISO, Marqueting i Comercialització, Optimització de Recursos Humans, Medi Ambient i Normativa Industrial de Residus, Seguretat i Salut Laboral, Ajuts i Subvencions a Empreses, Possibilitats de Formació: FORCEM, Projectes Europeus, etc... han estat les temàtiques analitzades dimecres darrere d'interès pel món econòmic.

El punt final de l'anualitat vindrà marcat per

- L'edició d'un catàleg-guia d'empreses radicades al terme municipal.
- Discusió al voltant de la conveniència de crear una Associació d'empreses de base territorial que transforme aquestes activitats en una entitat d'INTERLOCUCIÓ vàlida davant les institucions.

Per disposar de més informació no dubteu d'adreçar-vos a l'Agència de Desenvolupament Local de l'Ajuntament.

## Nova programació de seminaris de formació per a dones empresàries

Si ets titular d'un negoci o tens un càrrec directiu en una empresa... Aleixores no pots mantenir-te indiferent al projecte de "L'Aldea global de les microempreses". Un projecte que t'ofereix tota una mena d'avantages per aprendre i perfeccionar les teues tècniques per a treballar dins el món empresarial. Un programa de formació continuada especialment per a dones directives i professionals de la comarca L'Horta Sud.

D'una banda aconseguiràs una formació tutoritzada i a distància en: planificació estratègica, qualitat, tècniques de direcció i control de gestió i Aplicació de les noves tecnologies de la informació a l'empresa.

Aquest conjunt de seminaris tenen una durada molt curta, 48 hores. També et permetran disposar d'accés de forma gratuita a Internet durant un any, així com accedir a intercanvis empresarials.

Per a participar-hi, haureu d'acudir a l'Agència de Desenvolupament local de l'Ajuntament.

**Josefina Aranda**

## Una jove de Panazol imparteix les classes de francés a l'EPA

Stephanie Pejou, jove veïna de Panazol es fa càrrec, mitjançant d'un contracte de serveis, dels cursos de francès que s'impartixen a l'Escola d'Adults (així com de tasques de traducció). D'aquesta manera, es reforçen els vincles d'amistat entre Picanya i Panazol al temps que garantim una professora nativa per a les classes. L'associació d'agermanament fa realitat d'aquesta manera una de les seues aspiracions (com era l'intercanvi de professionals) i avança en el camí d'unir les nostres dues poblacions.

### Altres notícies de l'agermanament

D'altra banda el segon cap de setmana de novembre els responsables dels dos Ajuntaments es trobaran en una reunió per a planificar les properes activitats a dur endavant. D'entre aquestes destaca el viatge amb bicicleta del club ciclista de Picanya, la propera visita a la nostra població dels veïns de Panazol durant les festes de la Sang i l'intercanvi escolar que tindrà lloc al llarg del curs 2000-2001.

# Millors als ponts

**Les obres de reforma del Pont Vell completen un ampli programa de millors dels tres ponts i dues passarel·les que ens permeten creuar el barranc. Ampliació de voreres, carrils-bici, nova il·luminació... faran dels nostres ponts infraestructures més segures i còmodes**



El pont de la rotonda d'Alfaro s'ha dotat d'un carril-bici i nous fanals de funció



El pont entre les rotundes del Sol i l'Almàssera es troba en obres per dotar-lo d'un nou carril-bici (en els dos sentits)



Les obres sobre el Pont Vell estan a punt de començar i renovaran per complet aquesta infraestructura

Les actuals intervencions de les diferents administracions públiques (estatal, autònoma, provincial, local) als diferents ponts de Picanya estan incident en la major preocupació d'aquest Ajuntament, la millora de la qualitat de vida de les persones.

Aquestes inversions es centren, en primer lloc en l'ampliació i millora de les instal·lacions i dels accessos del Pont Vell. Amb la remodelació d'aquesta infraestructura es veurà garantida la seguretat dels vianants tant pel que es refereix a una millora en l'enllumenat públic, com pel pas més segur i comfortable per les voreres que seran més amples. La seguretat del trànsit rodat també augmentarà, s'ampliaran els vials i es millorarà la visibilitat. Les obres s'executaràn en dates pròximes i estarán a càrec de la Diputació de València. Mentre duren les obres el pont romanirà tancat al trànsit però aquesta xicoteta molèstia segur que es veurà compensada un cop finalitzze la reforma i tots i totes puguem gaudir d'un Pont Vell renovat i més còmode i segur.

En la mateixa línia de desenvolupament d'un poble més còmode per a les persones la COPUT està realitzant les obres per dotar el pont nou (el situat entre les rotondes de l'Almàssera i la dels Vents) de carril-bici en les dues direccions. Aquest tram de carril-bici forma part de la xarxa aprovada per l'Ajuntament al pla general d'ordenació urbana i que en aquest moment pràcticament envolta la població per tal d'afavorir l'ús de la bicicleta com a forma de desplaçament i esplai, un pas més en la defensa de la natura i la salut de les persones.

També al pont de la Travessera de la Diputació, l'Ajuntament ha executat un tram de carril-bici, i l'ha dotat de nous fanals de funció, i ha creat així un nou espai de passeig per a la població, amb la dotació de mobiliari urbà de qualitat que ennoblieix la zona tractada i remarcà la seua condició d'entrada del poble.

Per últim, les dues passarel·les peatonals, la que comunica Sanchis Guarner amb Almassereta i la que uneix Ricardo Capella amb el carrer del Sol s'han pintat amb l'ajuda dels treballadors que l'INEM posa a disposició de l'Ajuntament mitjançant un conveni de col·laboració.

Com ha quedat clar, totes les actuacions en els diferents ponts de Picanya, han buscat assolir l'objectiu fonamental que els veïns i veïnes de Picanya disposen d'unes infraestructures que contribueixin al desenvolupament integral de la persona.

## La nueva rotonda de Andreu Alfaro y las obras del cementerio reciben las últimas pinceladas

A la hora de comentar novedades en referencia a la rotonda de Picanya se puede aludir a cuestiones relacionadas con la jardinería. Y es que se ha instalado el riego en ésta y los alrededores. Así como también está previsto el plantado de unos árboles que formaran parte de la rotonda, de igual manera que el paisaje que con el tiempo creará lo sembrado, diversas plantas y flores que darán color y otro aspecto a la rotonda.

En cuanto al cementerio, desde el departamento de urbanismo y obras públicas del ayuntamiento se destaca la puesta en funcionamiento de la iluminación de las farolas. Algo que sobre todo será muy bien recibido por los vecinos de la urbanización situada enfrente del cementerio, ya que un poco más de luz cerca de los lugares que universalmente han simbolizado desde el principio de los tiempos tinieblas, oscuridad (hablando en un sentido metafórico), bueno pues es posible que un poco más de luz connote estar lo más alejado de tales oscuridades "opresoras del alma" para el que más y el que menos.



La rotonda de Andreu Alfaro y las obras en el cementerio están prácticamente acabadas

## AGRICULTURA



Els hivernacles van ser greument afectats

## Danys de la pedra

L'Ajuntament ha presentat a la Conselleria d'Agricultura, un informe de danys i la sol·licitud d'ajudes excepcionals a l'agricultura pels perjudicis ocasionats per la tempesta del passat 5 de setembre.

La pedregada ocasionà, globalment, danys greus però, d'intensitat irregularment repartida segons la zona afectada, ja que en alguna arribà a superar el 70% en collites i al 100% en cobertes d'hivernacles i altres instal·lacions.

El Consell Agrari portarà un seguiment de les possibles ajudes que, en forma de crèdits suaus o condonació parcial d'impostos s'han sol·licitat i proporcionarà l'oportuna informació als llauradors afectats.



Sessió inaugural de les activitats del nou Consell Agrari

## Nou Consell Agrari

Ha iniciat les seues reunions el Consell Agrari constituït per a la present legislatura. Al Consell s'aborda la problemàtica de l'agricultura a Picanya i es canalitza un corrent d'informació del sector agrari a la Corporació i viceversa, es treballa amb una visió global i perspectiva de futur per millorar els diversos aspectes que afecten el sector agrari de Picanya.

El Consell Agrari el presideix l'Alcalde i està constituït per representants dels agricultors i les seues organitzacions, un regidor per cada partit polític present a la Corporació i per tècnics de l'Ajuntament.



Comprovació del funcionament del xip mitjançant el lector electrònic

## Els nostres gossos més segurs

La campanya, que durant el mes d'octubre ha dut a terme l'Ajuntament, per tal de facilitar que els propietaris de gossos pugueren col·locar als seus animals el xip identificador tal com diu la llei ha comptat amb una bona resposta. Un total de 68 han estat els animals que han

passat per les instal·lacions del magatzem municipal i que, a hores d'ara, ja estan identificats i censats de tal manera que en cas de pèrdua puguen ser recuperats pels seus propietaris. Aquest procés d'identificació és obligatori per a tots els gossos majors de 3 mesos.

# 8 El Picanya Bàsquet torna a la segona divisió provincial

**Jose Vicente Bellver, entrenador:**  
"El nostre objectiu per a enguany és quedar campions"



D'esquerra a dreta i de dalt a baix: Alberto, José Mora, Josep, Sento, Cristóbal, Jacobo, Toni, Javier, José Lecha, José Luis, Bonillo, Rafa i Pedro

Ha començat la temporada de bàsquet i el **Picanya Bàsquet** ha retornat a la segona divisió provincial.

Fa dos anys l'equip picanyer ja va jugar en aquesta categoria i va quedar subcampió, cosa que li donava dret a pujar a primera divisió provincial. Malgrat això, la federació va denegar l'ascens al·legant que l'equip no havia reservat la seua plaça en primera.

L'any passat el Picanya Bàsquet no va jugar en la lliga de la federació, sinó en una lliga d'empreses, a la qual va quedar subcampió. Aquesta lliga, segons Josep Vicent Bellver, entrenador de l'equip, "és molt forta, ja que hi ha gent que compatibilitza aquesta competició amb la de segona nacional". Això ha servit per a preparar l'equip per al seu retorn a la competició

oficial. "L'objectiu enguany és ser campions de segona provincial, perquè tenim equip per a això", assegura Bellver.

Per primera vegada en la seua història l'equip A del Picanya Bàsquet té més jugadors de Picanya que de fora del poble, jugadors que en molts casos comencen la seua trajectòria al món del bàsquet a les categories inferiors del club, ja fa alguns anys. Això afegeix un major atractiu als partits i l'entrenador de l'equip espera que l'assistència de públic siga major enguany. Els partits es juguen al Poliesportiu de Picanya els diumenges a les 12,15 h. Al Picanya Bàsquet hi ha també un equip B integrat pels jugadors més veterans del club que juga dissabte per la vesprada.

G. Serrano



**La Federació de Pilota i l'Ajuntament signen un conveni per a potenciar aquest esport**

El Servei Municipal d'Esports ha signat un conveni amb la Federació Valenciana de Pilota per tal de millorar l'oferta de l'Escola Esportiva de Pilota Valenciana i aconseguir una major repercutió d'aquest esport entre els xiquets i xiquetes de Picanya.

Està previst realitzar una introducció a aquest esport mitjançant unitats didàctiques a les escoles i la convocatòria d'un campionat escolar de la modalitat de llargues. També es realitzarà un repartiment de pilotes molles entre els escolars i s'espera la visita d'alguna figura del món de la pilota.



**Aprén a esquiar posa l'esquí a l'abast dels nostres xiquets i xiquetes**

Als darrers dies de gener i els primers de febrer la campanya "Aprén a esquiar" portarà a un grup de xiquets i xiquetes de 5è i 6è de Primària de les escoles de Picanya a una estació d'esquí per tal que aprenguen les tècniques bàsiques d'aquest esport i que coneguen un paisatge d'alta muntanya, molt diferent del que estan acostumats a veure.

La durada de l'estada a les pistes d'esquí serà de quatre dies, de diumenge a dijous, i el seu preu inclou el viatge, l'allotjament en pensió completa, l'assegurança, el lloguer del material, els *forfaits* i les classes diàries a les pistes.

## S'amplien les places per a algunes activitats esportives a causa de la gran demanda

A causa del gran nombre d'inscripcions que s'ha registrat en algunes activitats esportives, s'ha decidit ampliar algunes d'elles. Així, s'ha creat un grup més d'aeròbic, un altre de ioga, un altre de gimnàstica de manteniment per a les persones majors i un altre més de natació de trenta persones que aniran a la Piscina d'Alaquàs.

Per que fa a les escoles esportives, la majoria ja han cobert totes les seues places o estan a punt de cobrir-les, excepte l'Escola de Pilota, que encara no està tenint tot l'èxit que hauria de tenir el nostre esport més autòcton.



Gimnàstica a la llar del jubilat



Grup de gimnàstica al CP Baladre



Grup de ioga



Escola esportiva municipal d'escacs